



# 중등 학교 진학

## STARTING HIGH SCHOOL

### 학부모와 6학년 학생들에게 보내는 메시지

#### A MESSAGE TO PARENTS AND YEAR 6 STUDENTS

초등 학교에서 중등학교로 올라가는 시기는 학생들과 학부모 모두에게 대단히 중요합니다. 어떤 사람들에게는 선택의 기로에서 심사숙고해야 할 때이며, 모든 사람들에게는 새출발을 의미합니다.

뉴 사우스 웨일즈 주 전역에서 대다수의 가정들은 어려움 없이 학교를 선택합니다. 사람들은 자기 자녀들이 받은 초등 교육에 만족하고 있으며, 자기가 사는 지역 내의 공립 종합 남녀 공학 학교를 자기 자녀들을 위한 최선의 학교라고 확신하고 있습니다.

때에 따라서 학부모들은 자기들이 거주하는 지역 내의 중등 학교 보다는 거주 지역 밖의 다른 학교를 고려할 수도 있습니다. 주(州) 내의 어떤 지역에서는 학생들이 여러 학교 중에서 선택할 수 있으며, 그 중 어떤 학교들은 특별 프로그램을 가지고 있습니다. 여러분 자녀를 위해 선택할 학교는 아이의 흥미, 필요성과 장래 희망에 가장 잘 부합한다고 가족이 생각하는 그런 학교일 것입니다. 이러한 학교 중 일부는 선택을 해도 입학이 자동적으로 되는 것은 아닌데, 그 이유는 이 학교들이 특별한 입학 조건을 가지고 있거나, 또는 수용할 수 있는 신입생의 수가 제한되어 있기 때문입니다.

이 편지는 당신의 가정이 자녀를 위해 중등 학교를 선택하는 데 도움을 주기 위해 작성되었습니다. 중등 학교 선택을 위한 도움은 다른 여러 곳에서도 받을 수 있습니다. 당신의 초등 학교 교장 선생님은 당신의 자녀를 잘 알고 있으며 좋은 조언을 줄 수 있는 교육 전문가입니다. 또한 당신이 선택을 고려하고 있는 공립 중등 학교의 교장 선생님들도 대단히 기쁜 마음으로 조언과 안내를 해 주고, 학교에 관한 정보를 주며, 학교 연보도 한 부씩 드릴 수 있습니다. 지역 사무소의 지역 교육감과 직원들도 도움을 줄 수 있습니다.

본인은 당신과 자녀분께서 가장 성공적이고 즐거운 중등 학교 생활을 경험하시기를 기원합니다.

(Dr) Alan Laughlin

앨런 로글린 박사

부 사무총장 (초중등학교 담당)

### 중등 학교로 여러분을 환영합니다

#### WELCOME TO SECONDARY EDUCATION

중등 학교는 몇 가지 면에서 초등 학교와는 다릅니다:

- 학급 편성 방법
- 교과목의 수
- 학교의 규모
- 학생에 대한 기대
- 보다 큰 개인적 책임

모든 중등 학교는 학생들의 필요와 흥미에 맞추고, 중등교육 수료 증명서(School Certificate)와 중등교육 상급 수료 증명서(Higher School Certificate)의 취득을 위한 장학 위원회의 요구 사항에 응하기 위하여 광범위한 교과목을 제공합니다. 다수의 중등 학교들은 또한 TAFE 칼리지(실업전문학교)에 대비한 코스를 제공합니다.

중등 학교 진학에는 고려해야 할 사항이 많이 있습니다:

- 자녀의 재능, 흥미, 성숙도
- 학교의 교과과정
- 학교의 교육 성과와 환경
- 이용할 수 있는 교통 수단
- 버스/기차 시간표와 통학 소요 시간
- 교우 관계를 맺을 수 있는 아이의 능력
- 선택 과목의 유무
- 특별 학교 설비와 프로그램
- 주말의 친구 관계/스포츠
- 남녀 공학 또는 남학교/여학교

## 지원 방법

### HOW TO APPLY

6학년 학생의 학부모 또는 보호자로서 당신은 아이가 현재 다니고 있는 초등 학교로부터 2학기에 중등 학교 입학 원서 (*High School Enrolment Application Form*)를 받게 될 것입니다. 이 원서에는 거주 지역 내에 있는 중등 학교가 나와 있습니다. 만일 거주 지역 내의 중등 학교가 당신이 자녀를 보내고 싶은 학교라면, 원서에 아이의 신상명세를 기입하고 서명하여 6월의 제출 기일까지 아이가 다니는 초등 학교에 제출하면 됩니다.

모든 학생들은 자기가 사는 지역 내에 있는 중등 학교에 입학할 수 있는 자격이 있습니다. 일부 중등 학교 교장들은 제출된 주소를 점검해 볼 것입니다.

원서에서 당신은 아이를 위해 거주 지역 외의 중등 학교에 지원할 수 있습니다. 당신은 거주 지역 외의 중등 학교를 우선 순위에 따라서 **3** 개교까지 지명할 수 있습니다. 원서에는 선택 이유를 쓸 수 있는 공간이 나와 있습니다. 그러면 나중에 거주 지역 외의 중등 학교에서 입학 제의가 올 수도 있을 것입니다.

당신은 중등 학교로부터 등록 허가서 (*Authority to Enrol*)를 받을 때 아이의 배정을 통고 받게 됩니다. 거주 지역 외의 중등 학교에서 입학 제의를 받지 못하면, 거주 지역 내의 중등 학교에 배정될 것입니다. 거주 지역 외의 학교에 배정 받지 못한 이유는 알려 드립니다. 원한다면 당신은 학교 단계에서 재심을 청구할 수 있고, 또 필요하면 지역 사무소에 재심을 청구할 수도 있습니다.

## 거주 지역 내의 종합 중등 학교

### LOCAL COMPREHENSIVE HIGH SCHOOLS

NSW주에서 공립 중등 교육의 기본이 되는 학교는 거주 지역 내의 종합 중등 학교(local comprehensive high school)입니다.

종합 중등 학교는 당신의 아이에게 그 학교가 위치한 지역 사회를 밀접하게 반영하는 환경 속에서 중등 학교 교육을 받을 기회를 제공합니다. 이 학교들은 모든 능력 수준의 학생들에게 질 좋은 교육을 제공하며, 재능이 뛰어난 우수 학생들에게 맞는 프로그램과 장애 학생들을 돌볼 수 있는 프로그램이 포함되어 있습니다.

종합 중등 학교에는 남녀 공학도 있고, 남학교와 여학교도 있습니다.

대부분의 중등 학교는 학생 모집 지역을 가지고 있습니다. 그 지역 내에 살고 있는 학생들은 그 곳의 공립 학교에 등록할 수 있는 자격이 있습니다.

## 남자 중등 학교와 여자 중등 학교

### SINGLE-SEX HIGH SCHOOLS

대부분의 남자 또는 여자만의 중등 학교는 지정된 학생 모집 지역을 가지고 있습니다. 해당 지역 내에 사는 학생들은 그 학교에 등록할 수 있고, 특히 연초에 쉽게 등록할 수 있습니다. 해당 지역의 바깥에 사는 학생들은 학교에 들어 갈 자리가 있는 경우와 아이가 원하는 과목들이 학교에 있는 경우에 등록이 가능합니다.

## 특기자 중등 학교

### SPECIALIST HIGH SCHOOLS

일부 중등 학교는 교과과정이나 학생 등록의 성격에 특별한 중점을 둡니다.

기술, 언어, 스포츠 및 공연 예술 중등 학교의 입학은 학생들이 등록을 위한 특별 기준을 얼마나 충족시키느냐에 달려 있습니다.

## 학업 성적으로 선발하는 실렉티브 하이 스쿨 등록

### ACADEMICALLY SELECTIVE HIGH SCHOOL ENROLMENT

학부모들은 자녀들을 실렉티브 하이 스쿨이나 실렉티브 농업 하이 스쿨의 7학년에 지원시킬 수 있습니다. 지원생들은 매년 6월에 열리는 실렉티브 하이 스쿨 입학 시험을 보아야 합니다.

## 장애 학생들의 중등 학교 진학

### TRANSITION TO HIGH SCHOOL FOR STUDENTS WITH SPECIAL NEEDS

심신장애나 지진아 학생들의 환경을 초등 학교에서 중등 학교로 바꾸어 주는 데는 세심한 계획, 정보의 공유, 그리고 학교와 가정 간의 밀접한 연락이 필요합니다.

장애 학생들은 중등 학교 진학에 다음과 같은 선택을 할 수 있습니다:

- 정규 학교에서의 정규 수업
- 정규 학교에서의 보충 수업
- 특수 학교 진학

정규 학교에서의 보충 수업과 특수 학교 입학에는 특별한 조건이 따릅니다.

학교나 지역 사무소의 특수 교육 컨설턴트를 통해서 도움을 받을 수 있습니다.

## 중등 학교 학생을 위한 지원

### SUPPORT FOR STUDENTS AT HIGH SCHOOL

모든 중등 학교는 학생 복지를 우선적으로 다룹니다. 각 학교는 지원 시스템을 제공하며, 특정 교사들이 학생 지도 교사 또는 학년 보호자의 역할을 맡습니다. 이 교사들은 그들의 역할 수행에서 전문 교사, 학교 카운셀러, 그리고 교감이나 학생 복지 담당 코ордин이터, 주임 교사와 같은 학교 집행부 임원들의 도움을 받습니다.

학생 모두가 학교에서 안심할 수 있고, 도움을 받으며, 학교 교육에서 최대한의 이익을 얻는 것은 중요한 일입니다. 효율적인 학교 교육은 학부모, 학생, 교사 간의 튼튼한 동반자 관계 위에 구축되어야 합니다.

## 기타 유용한 정보

### OTHER USEFUL INFORMATION

### 통학권

#### Travel passes

기차, 버스, 그리고/또는 페리 이용을 위한 신청서는 4학기 중에 아이가 다니는 학교에서 얻을 수 있습니다. 이 신청서는 흔히 오리엔테이션 (Orientation)을 받을 때 배부되며, 다음 학년이 시작되기 전에 통학권을 받을 수 있도록 학년이 끝나기 전에 학교에 제출해야 합니다. 교통부(Department of Transport)가 학교 학생 운수 계획(School Student Transport Scheme)을 권장합니다. 더 상세한 것은 교통부에 전화로 문의하시기 바랍니다.

이 팜플렛을 이해하는데 어려움이 있거나, 더 상세한 정보를 원하시면, **131 450**으로 전화 통역 서비스에 전화해서 그들에게 당신의 아이가 다니는 초등 학교의 교장에게 전화를 연결해 달라고 요청하십시오.